



Plan de Implementación y Aseguramiento de Controles Institucionales sobre el Consumo de Pescados y Mariscos del Río (ICIAP)

El Plan de Implementación y Aseguramiento de Controles Institucionales (ICIAP) es una hoja de ruta dinámica del Programa de Control Institucional (IC) de Consumo de Pescados y Mariscos Saludables de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de EE. UU. que se utilizará para promover la Guía para el consumo de pescados y mariscos del cauce inferior del río Duwamish (LDW). Para reducir los riesgos de consumir pescado y mariscos contaminados del LDW, las estrategias del ICIAP se aplicarán antes, durante y después de las acciones de limpieza del agua implementadas por la EPA. Dado su carácter de documento dinámico, las estrategias del ICIAP se evaluarán y adaptarán cuando sea necesario.

El objetivo del Programa de la EPA para el Control Institucional sobre el Consumo de Pescados y Mariscos del Río Duwamish es promover acciones saludables y culturalmente apropiadas que protejan la salud y el bienestar de las comunidades pesqueras –en especial, de las embarazadas, de las madres lactantes y de los niños pequeños– del pescado y los mariscos contaminados que habitan en el sitio Superfund Duwamish River.

El ICIAP sobre consumo de pescados y mariscos implementa las recomendaciones pertinentes del Departamento de Salud de Washington

El Departamento de Salud del Estado de Washington (WDOH) emitió una guía sobre el consumo de pescados y mariscos para el LDW, que la EPA usa como parte de su control institucional de consumo de pescados y mariscos para el sitio Superfund. Estas pautas recomiendan límites por comida para la ingesta de pescados y mariscos de una masa de agua dada para apoyar el consumo de pescados y mariscos saludables y reducir la exposición a contaminantes nocivos. Se pueden elaborar guías para el consumo de pescados y mariscos en consideración tanto de los riesgos para la salud como de los beneficios del consumo de pescado. El ICIAP sobre el consumo de pescados y mariscos describe las estrategias a emplear en la promoción del mensaje de la guía de pescados y mariscos del WDOH.

Estrategias del ICIAP de la EPA: Recomendaciones del Comité Directivo de la Comunidad

Estrategias focalizadas de IC

- Club de pesca de Duwamish con focalización en la pesca de salmón
- Becas de programas escolares y juveniles que amplíen el nivel de conocimiento de los jóvenes
- Becas de centros comunitarios y organizaciones religiosas que amplíen el nivel de conocimiento entre las comunidades pesqueras prioritarias
- Demostraciones de cocina de salmón y clases clínicas de salud para los encargados de la preparación de alimentos, tendientes a promover el consumo seguro de pescado

El Comité Directivo de la Comunidad (CSC) está integrado por Defensores de la Salud de la Comunidad (CHA). Los CHA desempeñan un papel fundamental en el programa de IC, porque como miembros de la comunidad local/del Duwamish consumidora de pescados y mariscos, reciben comentarios y opiniones de su comunidad en general, y los comunican al Departamento de Salud Pública de Seattle y el Condado de King (PHSKC) y a la EPA. Los CHA desarrollaron amplios conocimientos acerca de las prácticas de consumo seguro de pescados y mariscos en el sitio Superfund LDW y emplean ese conocimiento al promover el consumo seguro de estos alimentos en sus comunidades lingüísticas. El PHSKC y la EPA basaron las estrategias del ICIAP en los informes del CSC por ser este un grupo de expertos de la comunidad.

Planificar, desarrollar aptitudes y herramientas, implementar, evaluar y repetir



El ICIAP es un documento dinámico creado para implementar las estrategias focalizadas, evaluar su efectividad en el tiempo, y resolver los problemas que puedan surgir. En toda esta secuencia, se involucrará a la comunidad objetivo consumidora de pescados y mariscos. Por otra parte, el PHSKC y la EPA reconocen que la comunidad objetivo puede variar en el transcurso del tiempo, y trabajarán para incluir a estas nuevas comunidades en el programa de ICIAP.

Comentarios recibidos sobre el borrador del ICIAP

El Grupo del cauce inferior del río Duwamish (LDWG) desea agradecer y destacar la labor del Comité Directivo de la Comunidad (CSC) y del Departamento de Salud Pública de Seattle y el Condado de King en el desarrollo del ICIAP, donde se evidencian no solo el valioso aporte del CSC para la elaboración del plan sino también su dedicación al proceso establecido por Salud Pública y la EPA. Pensamos que el plan cuenta con una estrategia eficaz para lograr los objetivos del programa de control institucional de consumo de pescado del LDW.

– Grupo del cauce inferior del río Duwamish

Reconocimiento del esfuerzo del PHSKC, de los CHA, y del CSC

Valoramos y agradecemos el arduo trabajo que en los últimos dos años han dedicado el PHSKC, los CHA y el CSC al desarrollo del ICIAP. La iniciativa de emplear procesos basados en la comunidad de esta forma es exclusiva de este sitio Superfund. La participación de la comunidad consumidora de pescados y mariscos designada como objetivo en el asesoramiento de las agencias y la promoción de un consumo de pescados y mariscos saludables en sus comunidades es loable.

Necesidad de aclarar la relación entre las guías de consumo de pescados y mariscos del WDOH para LDW y Puget Sound

En los sitios Superfund, la EPA suele emplear guías para el consumo de pescados y mariscos elaboradas por agencias de salud pública estatales y locales, debido a su experiencia en el desarrollo y la promoción de mensajes de salud. Por ejemplo, en sitio Superfund LDW, aplica una guía para el consumo de pescados y mariscos emitida por el Departamento de Salud del Estado de Washington (WDOH) como parte de sus controles institucionales de consumo de pescado. El último informe de actualización de las guías para el consumo de pescados y mariscos del estado se emitió en agosto de 2018. El del PHSKC, que es la agencia de salud pública, promueve la guía del WDOH en sus actividades de promoción de la salud.

Varias partes interesadas recomendaron modificar el logotipo del Programa “Su pesca es divertida, pero es tóxico como comida” (*Fun to Catch, Toxic to Eat*) y el eslogan de la guía de consumo de pescados y mariscos del LDW para limitar más enfáticamente el consumo de determinadas especies de salmón asociadas a la guía de Puget Sound. La EPA consultó estos cambios recomendados con el CSC, el PHSKC y el WDOH.

Tanto el CSC como el PHSKC aclararon que el programa de IC incluye las recomendaciones sobre consumo de salmón de la guía de Puget Sound. Los CHA promueven el consumo seguro de diversas especies de salmón

(coho o plateado, keta o chum, rojo y rosado) como mínimo en 2 a 3 comidas por semana, y un consumo limitado de salmón chinook y blackmouth. Dado que los mensajes de salud incluyen más información sobre especies específicas, los CHA divulgan estos datos en eventos de difusión pormenorizados dirigidos tanto a los pescadores como a los consumidores de pescados y mariscos del río Duwamish. Los miembros del CSC destacaron que esta información también se incluye en herramientas de IC, como la Guía de pesca del condado de King.

Al analizar las modificaciones recomendadas para el logotipo del programa y el eslogan de la guía de consumo de pescados y mariscos del LDW, el CSC recomendó a la EPA no efectuar ningún cambio. El CSC explicó que las revisiones propuestas para el logotipo son confusas cuando se traducen a algunos de los principales idiomas del programa (camboyano, vietnamita y español). Afirmaron que modificar el logotipo y el eslogan de la guía de consumo de pescado del LDW confundiría a los consumidores de pescado y los abrumaría con demasiada información que los tornaría incomprensibles. Además, el CSC expresó su preocupación respecto de cambiar el vocabulario de todos los materiales del programa, ya que ello socavaría la confianza de la comunidad en los CHA como expertos en el consumo seguro de pescados y mariscos en el sitio Superfund LDW.

Los empleados de Salud Pública también manifestaron preocupación acerca de modificar el logotipo del programa y el eslogan de la guía de consumo de pescado del LDW. Señalaron que el Estudio de Pescadores enfatizó que la señalización no había sido efectiva en alcanzar a los pescadores que tenían un dominio limitado del inglés o directamente no lo hablaban, quienes prefieren los pescados y mariscos residentes al salmón o a otras opciones más saludables. Para esta población, la comunicación a través de otra fuente más confiable, como los Defensores de la Salud de la Comunidad (CHA) es más efectiva que la señalización. Los CHA comparten información sobre el salmón en los eventos de difusión.

La EPA seguirá dando participación al WDOH en la guía de consumo de pescados y mariscos del LDW como un componente de los controles institucionales de consumo de estos alimentos. El PHSKC trabajará con el WDOH en caso de que se modifique la guía. La EPA recomienda que las agencias de Salud Pública consulten a la comunidad de pescadores cuando revisen el lenguaje y los mecanismos de la guía de consumo de pescados y mariscos para promover la guía.

Aclaración de por qué algunas estrategias se incluyen en el programa de ICIAP de la EPA, y otras no

Además de los esfuerzos de limpieza activos, el Documento de decisión (ROD) de la EPA identificó a los controles institucionales (IC) para el consumo de pescados y mariscos como parte de la solución. Los IC de consumo de pescados y mariscos del ROD incluyen información acerca de qué pescados y mariscos son saludables en forma de guías de consumo de pescados y mariscos del WDOH, así como programas de educación y difusión destinados a reducir la exposición a contaminantes causada por el consumo de pescados y mariscos. Los principales componentes del ICIAP de la EPA identifican las estrategias fundamentales que se usarán para implementar estos controles institucionales. La EPA evaluará la efectividad de estas estrategias, que son un documento dinámico, con el paso del tiempo lo cual, en caso de ser necesario, permitirá efectuar actualizaciones para alcanzar el objetivo del programa de ICIAP.

Algunas de las estrategias ajenas al programa de ICIAP de la EPA no fueron seleccionadas en el ROD, entre ellas: ofrecer opciones de pescados y mariscos saludables en los bancos de alimentos, cupones para pescados y mariscos saludables, y transporte a lugares de pesca alternativos. Al desarrollar el ROD, la EPA recibió y respondió comentarios acerca de que sus autoridades proporcionaran alternativas de pescados y mariscos saludables como parte de la limpieza del río Duwamish. La EPA no modificó su posición expresada en el Resumen de la respuesta.

Al implementar el ROD (incluidos los controles institucionales), la EPA continuará evaluando los riesgos que plantea el consumo de pescados y mariscos y, si dichos riesgos no son debidamente mitigados o controlados por el remedio elegido, solicitará la participación de: las partes encargadas de implementar la limpieza, la comunidad,

las tribus, y otras partes interesadas al evaluar controles institucionales adicionales necesarios para brindar el nivel de protección adecuado. La incorporación de controles institucionales adicionales (por ejemplo, compensaciones) al remedio escogido, requeriría un cambio en el remedio (por ejemplo, una Enmienda del ROD o una Explicación de Diferencias Importantes), conforme a la Ley Integral de Responsabilidad, Compensación y Recuperación Ambiental (CERCLA). El CSC expresó su interés en comenzar a implementar las estrategias del ICIAP lo antes posible y sugirió a la EPA no tratar de efectuar un cambio en este momento, ya que ello retrasaría la implementación de las principales estrategias del ICIAP.

¿En qué consistió el proceso de recabar información para el ICIAP?

La base de este programa de ICIAP es la participación de las comunidades de pescadores afectadas por la limpieza del Superfund, que comenzó en 2012 con el inicio del Estudio de Pescadores, el cual identificó a los pescadores y consumidores de pescados y mariscos con más probabilidades de elegir pescados y mariscos residentes en el río Duwamish, sus prácticas de pesca y los factores que impulsaban esas conductas de pesca. El Estudio de Pescadores recomendó usar un proceso comunitario en el desarrollo del ICIAP para los consumidores de pescados y mariscos, lo cual también contó con el apoyo del Grupo Asesor de la Comunidad de la EPA (Coalición para la Limpieza del Río Duwamish)

En 2017, la EPA firmó un acuerdo de cooperación con el Departamento de Salud Pública de Seattle y el Condado de King (PHSKC) para elaborar el ICIAP de la Agencia con métodos basados en la comunidad. El PHSKC trabaja con las comunidades consumidoras de pescados y mariscos designadas que según el Estudio de Pescadores corren más riesgos, y capacita a los miembros de esas comunidades como Defensores de la Salud de la Comunidad (CHA). En 2018, un subgrupo de CHA decidió participar en el CSC. Estos integrantes del CSC desempeñan un papel importante a la hora de comunicarse con los miembros de su comunidad y consultarlos, y de usar la experiencia de su comunidad para aconsejar al PHSKC y a la EPA en relación con las estrategias del ICIAP.

El Consorcio de Consumo de Pescados y Mariscos Saludables (HSCC) es otro espacio de participación de los miembros y grupos de la comunidad, así como de las organizaciones que trabajan con los pescadores del río Duwamish. Los CHA, el PHSKC y la EPA utilizaron este foro para compartir actualizaciones de las herramientas e iniciativas en curso vinculadas con el acuerdo de cooperación. En junio de 2019, los CHA presentaron el borrador de las estrategias del ICIAP en la reunión del HSCC y el documento se divulgó entre todas las partes interesadas para recibir sus comentarios. El CSC le sugirió a la EPA que el HSCC era un mecanismo eficaz para difundir el borrador del ICIAP.

Al publicar este ICIAP final, la EPA cree que las iniciativas de participación públicas que puso en marcha para elaborar el documento trascienden ampliamente las oportunidades de participación pública que exigen la ley CERCLA, el Plan Nacional de Contingencias, y requeridos por asesores relevantes de la EPA. Esperamos seguir trabajando con los miembros de la comunidad de pescadores afectada para implementar y evaluar la eficacia del plan.

La EPA le solicitó al CSC recomendaciones para dar a conocer el documento final del ICIAP a la comunidad de pescadores del LDW. El CSC le aconsejó a la EPA que en lugar de realizar más reuniones públicas redactara esta hoja informativa y el resumen ejecutivo del ICIAP en los principales idiomas que usarán los CHA en eventos de difusión.

Para obtener más información

Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos: Rebecca Chu • (206) 553-1774 • Chu.Rebecca@epa.gov

Salud Pública de Seattle y el Condado de King: Sinang Lee • (206) 263-1192 • Sinang.Lee@kingcounty.gov